**Zeitschrift:** Le pays du dimanche
**Herausgeber:** Le pays du dimanche
**Band:** 1 (1898)
**Heft:** 37

**Artikel:** Bons mots
**Autor:** [s.n.]
**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-248165

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 20.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

qu'ai poyin s'en procurè, s'ai l'en ain d'envie. Voici l'histoire : elle â bin vraie. I vos l'aissurè.

In bé djoué, voici enne petéte Aidjolate que vin à Peutchaippatte d'aivo in bé peté l'aîne que trinnai enne tcherratte de câquelons.

Quement les djens di Peutchaipattte n'aivin djemai vu d'aînes, ai dienne en cte fanne : « Vos ai in bé tchevâ, quement farè t'é faire pou en avoi de lai souetche ? » La petéte Aidjolate yi dié : « Ce n'â pe in tchevâ, c'â in aîne; mais i veu bin dire quement ai vos fâ faire pou en avoi. I vo dirai qu'ai se covan comme des pussins.— Mais, qu'yi dié in djuene hanne, laivoué fâ-t-é trovai les uës d'aîne ? — Ç'â enne belle affaire, qu'yi dié l'Aidjolate, ai y en è tot le long di rivaidje di Doubs. Vos n'ai qu'ai en allai tcheri un. ai pe, aipré, vos le botrai devaint l'heu. Vo se botrai yun de vos po le covai ; ai pe à bout de quéque djoués, voili que vo velai avoi in aîne ; vo peute vo retchaindjië pou covai. » Djemais i n'ai vu des djens se contents qu'étin les Peutchaippatte. Ai remèchienne bin cte fanne, ai pe, ai l'aitchetenne to le reste de ses caquelons. Aipré de soli, ai l'aissembienne le tieumenâ pou voue les qué vyin allai su le Doubs tcheri in uë. Ai l'en nommenne dou que pèchenne le même djoué pou lai Varière. En la Varière, niun n'aivait d'uës d'aîne, ai ne saivin pained ço que c'était. Tchain ai l'oyé soli, le pu djuëne se boté à puerai ; mais l'âtre yi dié : « Vin piè, ne puëre pu, nò vian allai vouë ai lai Goule. » Ai repaitchenne donc pou lai Goule. Li devain, el enne bin pu de tchaince. E trovenne enne fanne que retacouennai des tchâsses. Ai yi dienne : « Bon vépres, lai fanne, vò n'airin des fois pon des uës, qu'on en fait des aînes ? — Dé sié, qu'yi dié lai bouenne véyatte, nos en ain tot pien des tot frâs ». C'en feu le véye, sti cò, que pueré. « Pouquoi puerai vo, qu'yi dié le djuëne, di moment que nos ain trovè l'uë ? — C'â des lairmes de djouë qui yi redié le véye c'â de fouëche qu'i seu aise. »

Dain sti temps li devain, lai mairtchaine d'uës alé yi tcherri enne grosse casse (vò saîtes tu bin so que c'â enne casse) ai pe elle yi dié : « voili le pu bé gros l'uë d'aîne que nos eussin, i vo le baye. —No ne levyan pon pou ran : no vyan bayië tot co que nos ain, pouéche que ç'â in bé gros . » Dâ li, ai yi bèyenne to les sous qu'ai l'aivin, ai pe, ai lai remaichienne bin. Le pu djuëne prenié sai casse dò son brais, ai pe ai remontenne lai côte en tchaintain. Tchain ai feune enson le Rang, to les dgens di Peutchaippatte les aîttendin : ai bottenne lu uë dain in gros pennië, ai pe, ai décidenne pou vouë le qué viai covai le premië.

Tot droit l'ambourg dié : « Bayiete me bin ai boire, ai pe ai maindjië, da li i veu bin covai trouë djoué sain boudji... »

Paidé, ai l'étin étchaippe. An pouétchon l'uë tot enson in cratan, « devié dedo ai yi aivai aidé des lièvres ». An bayon bin ai boire ai pe ai maindjië en c't'ambourg ai pe ai le lessenne su sai casse.

Tchain ç'a que ai yi feu t'aivu vainte quaitre ouëre, vò comprente bin qu'ai ne poyai pu demouérai sain... à ce qu'i ose vò le dire ? sain botè bé lai tchulatte. Ai se levé to bâlement, ai pe, di temps qu'ai feutlaivi, volli lai casse, si pore uë, que paitché aivâ son cratan, è qu'alé révoyië in lièvre que dremai. L'uë feut to brisië, ai pe, le lièvre se boté à ritaie. L'ambourg voyé le lièvre ritai, main ai n'aivait pon vu son uë paitchi aivâ le cratan. Ai se releve lestement mais ai n'eu pon le temps de rembotenai sai tchulatte : tchain c'â qu'ai voyé que l'uë était écove ai crayé tot de bon que c'était son peté l'aîne qu'ai l'aivai vu ritai. Vò peute bin musai qu'ai z'i rité aipré, en reteniaint sai tchulatte des douës mains. Tot en ritaint ai l'aipelai aidé son peté l'aîue, en yi diaînt : « *Hi ! han ! Hi ! han !* voici tai mère, *hi ! han ! hi ! han !!!*

I crai prou qn'ai rite encoué, le bon ambourg, mais ço qu'i seu sur, ç'â que l'aîne rite encoué. I l'ai vu un de cté djoués, que maindjait des neuselles dain le rang di Peutchaippatte. El à gros grais.

*In poilie di Nermont.*

## Cote de l'argent

**Du 7 septembre 1898**

*Argent fin en grenailles . . fr. 106 le kilo.*

## Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 35 du *Pays du Dimanche :*

132. MÉTAGRAMME.

Foule, boule, moule, houle, poule.

133. MOT EN LOSANGE.

M
M A L
M A R I E
L I E
E

134. ÉNIGME

Les dents.

135. MOT CARRÉ.

M A R I N
A M E R E
R E V E R
I R E N E
N E R E E

Ont envoyé des *Solutions complètes :* MM. Mlle Antonia Chèvre à Paris ; Charles Dentz à Porrentruy ; Marguerite d'Ajoie admirant le Spiegelberg à Saignelégier ; Lustucrû à Delémont ; Willemin Léonie et son cousin à Epauvillers.

Ont envoyé des *Solutions partielles :* MM. Un noir et une blonde à Epauvillers ; Stu qu' nâpe de bò à Roggenbourg ; Un jeune fumeur de cigarettes à Bon Cours ; Mon esprit s'est réveillé et j'ai retrouvé à Boncourt ; Juliette à Boncourt ; Marguerite des prés à Boncourt.

140. QUESTION DE CHIMIE.

En combinant ensemble : 1° un pied de marmite ; 2° un cœur d'oie ; 3° la queue d'une poêle ; 4° une tête de lapin ; quel est le produit délicieux qu'on obtient ?

141. MOT CARRÉ.

Remplacer les X ci-dessous par des lettres de manière à former horizontalement et verticalement les mêmes mots dont les désignations suivent :

X X X X X 1° Recueil de cartes.
X X X X X 2° Insigne de la papauté.
X X X X X 3° De garenne.
X X X X X 4° Sectateur d'Arius.
X X X X X 5° Rivière de Belgique.

142. ÉNIGME

Ce que je suis lecteur : une tâche fameuse
Sur ce globe me fut dévolue en tous lieux.
En musique j'occupe une place flatteuse,
Je régle au gré de l'art les flots mélodieux.
On me trouve partout sur la vaste planète
En prodigue souvent distribuant mes biens,
Quoique de peu de prix, de si maigre recette
Quand sans autre allié dans ta main tu me tiens.
Je me promène par le monde
Variant de taille et de poids,
Mais à mon action féconde
Président d'immuables lois.

143. MOT EN LOSANGE.

Remplacer les X ci-après par des lettres de manière à obtenir les termes dont voici les définitions :

X Une lettre de l'alphabet.
X X X Orateur français distingué.
X X X X X Compositeur allemand.
X X X Partie de la tête.
X Une consonne.

☛ Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, *20 septembre.*

## Mises au concours

*La nouvelle place de cantonnier* sur la route Bure-Fahy. (Traitement 780 fr. 6 jours de travail par semaine). S'inscrire jusqu'au 15 septembre au Secrétariat de Préfecture.

## Convocations d'assemblées

*La Chaux.*— Le vendredi 16, à 4 h. pour décider si la commune veut faire l'acquisition d'une propriété, etc.

*Montenol.*— Le samedi 17, à 8 h. du soir pour nommer la commission d'école et décider si l'on mettra la place d'instituteur au concours.

**L'Editeur : Société typographique, Porrentruy.**

## Mauvaises langues

*Mme P...* : « Dites donc, Madame C... est-ce que votre nouvelle bonne n'a encore rien cassé ? »

*Mme C...* : « Hélas ! ma chère Dame, il y a à peine 3 jours qu'elle est entrée à mon service et elle a déjà cassé un miroir et une fenêtre du corridor. »

## Bons mots

A table, chez les X..., on parle d'un fait historique dont personne ne se rappelle la date.

— Comment ! dit un des convives, en s'adressant au fils de la maison, vous ne savez pas cela, vous, un bachelier !

X... père, avec indulgence :

— Il n'est encore bachelier que depuis quinze jours !

***

Ayant brisé une glace, Poltras est conduit chez le commissaire de police qui lui dit :

— C'est 50 francs ou la prison. Choisissez.

— Eh bien ! j'aime mieux que vous me donniez les 50 francs.